

耶穌聖誕節

讀經一：依撒意亞先知書 (Is) 9:1-6
有一個嬰孩為我們誕生了。

在黑暗中行走的百姓，看見了一道皓光；那寄居於漆黑之地的人，已有光輝照射在他們身上。你加強了他們的快樂，增加了他們的喜悅；他們在你面前歡樂，有如人收割時的歡樂，又如分贓時的愉快；因為你折斷了他們所負的重軛，和他們肩上的橫木，以及壓迫他們者的短棍，有如在米德楊那天一樣；因為戰士所穿發響的軍靴，和染滿血跡的戰袍，都要被焚毀，作為火燄的燃料。因為有一嬰孩為我們誕生了，有一個兒子賜給了我們。他肩上擔負著王權；他的名字要稱為神奇的謀士、強有力的天主、永遠之父、和平之王。他的王權是偉大的；達味的御座和他王國的平安，是無限的。他將以正義與公平，鞏固與保持他的王國，從今時直到永遠；萬軍上主的熱誠必要完成這事。

答唱詠 詠 (Ps) 96:1-2, 2-3, 11-12, 13
【答】：今天為你們誕生了一位救世者；他是主默西亞。

領：請眾齊向上主歌唱新歌；普世大地，請向上主謳歌！請向上主歌唱，讚美他的聖名。【答】
領：一日復一日，宣揚他的救恩。請在列邦中，傳述他的光榮。請在萬民中，宣揚他的奇功。【答】
領：願諸天歡樂；願大地踴躍！海洋及其中的一切，要踴躍歡騰。原野及其中的一切，都要舞蹈；森林中的一切樹木，也各顯歡樂。【答】
領：請在上主面前歡樂，因為他已駕臨，統治大地乾坤；他要以正義審判普世，以他的忠信治理天下萬民。【答】

讀經二：弟鐸書 (Ti) 2:11-14
天主拯救眾人的恩寵已經出現。

親愛的：天主拯救眾人的恩寵已經出現，教導我們棄絕不虔敬的生活，和世俗的貪慾；而要有節制地、公正地、虔敬地在今世生活，期待所希望的幸福，和我們偉大的天主及救主耶穌基督光榮的顯現。他為我們捨棄了自己，是為救贖我們脫離一切罪惡，並洗淨我們，使我們能成為他的選民，叫我們熱心行善。

福音：聖路加福音 (Lk) 2:1-14
救世主今天為你們誕生了。

那時凱撒奧古斯都，出了一道上諭，叫天下的人都要登記：這是季黎諾作敘利亞總督時，初次行的登記。於是，眾人各去本城登記。若瑟因為是達味家族的人，也從加里肋亞納匝肋城，上猶大名叫白冷的達味城去，好同自己已懷孕的聘妻瑪利亞去登記。他們在那裡的時候，瑪利亞分娩的日期滿了，便生了她的頭胎男兒，用襁褓裹起，放在馬槽裡，因為在客棧中，為他們沒有地方。在那地區，有些牧羊人露宿守夜，看守羊群。有上主的一位天使，站在他們身邊；上主的榮光，照射著他們；他們便非常害怕。天使向他們說：「不要害怕！看！我給你們報告一個為全民族的大喜訊：今天在達味城中，為你們誕生了一位救世者；他是主默西亞。這是給你們的記號：你們將要看見一個嬰兒，裹著襁褓，躺在馬槽裡。」忽然有一大隊天軍，同那天使一起，讚頌天主說：「天主在天受光榮，主愛的人在世享平安！」

教宗主日講道 請參閱：梵蒂岡新聞網 <https://www.vaticannews.va/en.html>

You are encouraged to continue to provide your financial support to the community via donation to the following bank account, thank you for your support.
我們鼓勵你繼續支持團體的開支，可以將你的奉獻直接存入以下的銀行，謝謝您的慷慨和支持。

Bank: Commonwealth Bank
Account Name: Chinese Catholic Pastoral Community Inc
BSB: 062000 Account Number: 1594 7930



天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址：Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131
電子郵件：info@ccpc.net.au 互聯網網址：www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135
臉書 CCPC 群組：<https://www.facebook.com/groups/309539298626/>
主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話：0431 962 786
Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話：0488 042 077

耶穌聖誕節 2022 年 12 月 25 日

December 25th 2022 – Nativity of the Lord - Christmas



Guido Remi

The Nativity at Night 1640

*All the ends of the earth will
behold the salvation of our
God.*

(Is 52:10)

*大地四極看見了我們天
主的救恩。*

(依 52:10)

彌撒時間：
星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);
星期日 早上 10:00 亞洲中心 (粵/英);
早上 11:00 聖伯多祿朱利安堂 (粵語);
星期日 早上 11:30 St Dominic's Church, Flemington (國語);

敬禮/聖事：
耶穌聖心彌撒 (每月第一個星期五)：晚上 6:30 (粵語) 亞洲中心
九日敬禮 (每月第二個星期六)：下午 4:00 亞洲中心
明供聖體、修和聖事 (每月最後一個星期六)：下午 3:00-4:00 亞洲中心

領洗、婚配及病人傅油：請聯絡主任司鐸/神父
慕道班/教義函授課程 查詢詳情及報名：請聯絡 Paul Tong 0432 927 151 / 周先生 (Joseph) 0403 589 375 / 陳先生 (Fred) 0422 231 328

神父的話 From the Priest

王金福神父：各位主內的兄弟姊妹們，祝大家聖誕節快樂！願降生成人的天主帶給我們滿滿的恩寵！

藉此救主誕生的節日，與大家分享一篇聖奧斯定主教關於降生成人的天主的講道，希望我們都能從中獲益。不佔篇幅，閒話少敘，以下即是聖人的講道：

人哪，醒過來吧！為了你的緣故，天主竟然成了人。「你這睡眠的，醒起來吧！從死者中起來吧！基督必要光照你！」我再說一遍：為了你的緣故，天主竟然成了人。

假設天主不曾在時間內誕生，你必永遠死去。假設祂不曾攝取有罪之肉身的形狀，你將永遠不能擺脫有罪的肉身。假設祂不曾如此對你大發慈悲，你就永遠不會幸福；假設祂不曾分嘗你的死亡，你永遠不會恢復生命。假設祂不曾來救助你，你必然失敗；假設祂沒有降來，你必定喪亡。

為此，我們要歡喜地慶祝我們的援助和救贖的來臨。我們要慶祝這個節日，在這一日，那偉大而永恒的日子，從天上那偉大而永恒的日子降來，進入我們這極短暫的一日。

「基督成了我們的正義、聖化者和救贖者，正如聖經所記載的：凡要誇耀的，應因主而誇耀。」因此，「真理從地下生出」：就是那親自說過，「我是真理」，並從貞女出生的基督。「正義由天上俯視」：因為人若相信這位新生者，就會成義，但不是靠自己，而是靠天主。

「真理從地下出生」，因為「聖言成為血肉」；「正義由天上俯視」，因為「一切美好的贈與，一切完善的恩賜，都是來自上方。」
「真理由地下出生」：肉身從瑪利亞出生。「正義由天上俯視」：因為除非從天上賜下恩惠，人就不能領取什麼。

我們既然藉信德而成義，就應常與天主和好；因為「正義與平安相擁。」「靠我們的主耶穌基督」：因為「真理從地下出生」。「藉著祂，我們得以進入了現今所站立的這恩寵的境界，並歡欣地盼望著分享天主的光榮。」聖經不說：「我們的光榮」，而說：「天主的光榮」，因為正義不是從我們發出，而是「從天上俯視」。所以，誰若自誇，不要因自己而自誇，而要在主內誇耀。因此，天使對那生於貞女的主頌揚說：「天主在天受光榮，主愛的人，在世享平安。」

事實上，除非因為「真理從地下出生」，即除非因為基督從肉身出生，世上的平安從何而來呢？祂就是我們的平安，祂使二者合而為一：祂使我們成為善心的人，彼此藉著合一的聯繫，甘飴地連結在一起。所以，我們要因此恩寵而喜樂，使我們良心的見證成為我們的榮耀；使我們不以自己來誇耀，而是在主內誇耀。故此聖經上說：「上主，祢是我的榮耀，祢使我抬起頭來。」因為天主使祂的獨生子成為人之子，好使人之子成為天主之子，試問：天主還能賜給我們比這個更大的恩寵嗎？你要問問自己，這恩寵是否是你應得的？天主賜恩寵的理由在哪裡？你的權利在哪裡？你要看看，除了恩寵之外，你是否會找到其他的答覆。



團體報告/ Community News

31/12 (星期六 Sat)	下午三時 至四時 3pm to 4pm	Monthly Community Eucharistic Adoration at Asiana Centre. All welcome to join to pray & praise God on the New Year Eve. Sacrament of Reconciliation will be available. 團體每月一次的明供聖體。誠意邀請各位兄弟姐妹，齊來一起朝拜聖體，與主相遇，在除夕當天讚美敬拜主和感恩一年的祝福。 當日會有修和聖事。(亞州中心)
-----------------------	------------------------------	--

請注意逢星期二的 ZOOM 網上團體頌唸玫瑰經祈禱，將會在明年一月三日恢復。
Please note that Community Rosary ZOOM session on every Tuesday will be resumed on 3 Jan 2023

祈禱意向 Please keep in your prayers

Pray for volunteer not-for-profit organisations: We pray that volunteer non-profit organisations committed to human development find people dedicated to the common good and ceaselessly seek out new paths to international cooperation.

請為志願工作非營利組織祈禱：祈願這些組織和推動人性發展的機構，能找到願意投身公益的同道者，並在國際層面上不斷尋求新的合作途徑。

Pray for all families: that family members may support one another and help each other grow in wisdom, age, and grace, and walk closer with God each day.

請為所有家庭祈禱：願家人彼此扶持，互相幫助，在智慧、年齡、恩寵上一起成長，每天與天主走得更近。

